

**ΑΠΟΛΥΤΗΡΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ Γ΄ ΤΑΞΗΣ ΕΝΙΑΙΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ**  
**ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ 2002**  
**ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ:**  
**ΛΑΤΙΝΙΚΑ**

**ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ**

**A. Μετάφραση**

Όλα είναι αξιοθρήνητα στους εμφύλιους πολέμους, αλλά τίποτα δεν είναι πιο αξιοθρήνητο από την ίδια την νίκη: αυτή κάνει τους νικητές πιο άγριους και πιο αχαλίνωτους, ώστε, κι αν ακόμη δεν είναι τέτοιοι από τη φύση τους να αναγκάζονται απ' τα πράγματα να γίνουν. Γιατί τα αποτελέσματα των εμφυλίων πολέμων είναι πάντα τέτοια ώστε όχι μόνο να γίνονται αυτά που θέλει ο νικητής, αλλά ακόμη να κάνει ο νικητής το χατίρι εκείνων, με τη βοήθεια των οποίων κερδήθηκε η νίκη.

Γεμάτα είναι όλα τα βιβλία, γεμάτοι οι λόγοι των σοφών, γεμάτη η αρχαιότητα από παραδείγματα. Όλα αυτά θα έμεναν στο σκοτάδι αν δεν τα συνόδευε το φώς των γραμμάτων. Πόσο πολλές εικόνες γενναιότατων ανδρών μας κληροδότησαν και οι Έλληνες και οι Λατίνοι συγγραφείς όχι μόνο να τις ατενίζουμε αλλά και για να τις μιμούμαστε.

**B. Παρατηρήσεις**

**1 α.**

exitus	<b>exitu - exituum</b>
auxilio	<b>auxilium - auxiliorum</b>
libri	<b>liber - libro</b>
lumen	<b>luminis - lumina</b>
imagines	<b>imago - imaginibus</b>

**β.**

nihil	<b>nullius rei</b>
ipsa	<b>ipsum</b>
tales	<b>talīs</b>
quorum	<b>quem</b>
nobis	<b>sibi</b>

**γ.**

Επίθετο	<b>misera – miseriora – miserrima</b>
Επίρρημα	<b>misere- miserius - miserrime</b>
Επίθετο	<b>feroces – ferociosiores – ferocissimos</b>
Επίρρημα	<b>ferociter – ferocius - ferocissime</b>

2 α.

β' ενικό	<b>fi</b>
β' πληθυντικό	<b>fite</b>
γερονδιακό	<b>faciendus – a – um</b>

β.

Ενεστώτας	<b>obsequatur</b>
Παρατατικός	<b>obsequeretur</b>
Μέλλοντας	<b>obsecuturus sit</b>
Παρακείμενος	<b>obsecutus sit</b>
Υπερσυντέλικος	<b>obsecutus esset</b>

γ.

reddit	<b>redditis – reddidistis</b>
cogantur	<b>cogi – coactum iri</b>
velit	<b>vult – volet</b>
iacerent	<b>iaceam – iacuerim</b>
reliquerunt	<b>relinquebas – reliqueras</b>

3 α.

Απόδοση: **quae iacerent in tenebris omnia**

Υπόθεση: **nisi litterarum lumen accederet**

Δεύτερο είδος υποθετικού λόγου, μη πραγματικό για το παρόν.

Θα μετατραπεί σε:

**Nisi litterarum lumen accedisset – quae iacuissent in tenebris omnia**

Δεύτερο είδος υποθετικού λόγου αντίθετο προς το πραγματικό στο παρελθόν.

β.

ut necessitate esse cogantur: Συμπερασματική επιρρηματική πρόταση που εισάγεται με το συμπερασματικό σύνδεσμο ut και εκφέρεται με υποτακτική

(όπως εκφέρονται οι συμπερασματικές προτάσεις, επειδή το περιεχόμενό τους θεωρείται ότι δηλώνει υποκειμενική κατάσταση), σε χρόνο Ενεστώτα, επειδή εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου *reddit*. (Στην προηγούμενη πρόταση δεν υπάρχει επιτατική λέξη, αλλά διακρίνουμε νοηματικά μια μορφή επίτασης στους συγκριτικούς βαθμούς *ferociores – impotentioresque*).

γ.

*ipsa victoria* (απλή αφαιρετική)

4 α.

Civilibus	επιθετικός προσδιορισμός στο <i>bellis</i>
Ferociores	κατηγορούμενο του αντικειμένου <i>victores</i>
Exitus	υποκείμενο στο <i>sunt</i>
Auxilio	αφαιρετική του τρόπου ή του οργάνου
ad imitandum	εμπρόθετη αιτιατική γερουνδίου που δηλώνει σκοπό
nobis	έμμεσο αντικείμενο στο <i>reliquerunt</i>

β.

*Cicero dixit bellorum enim civilium exitus tales esse semper, ut non solum ea fierent quae vellet victor.*